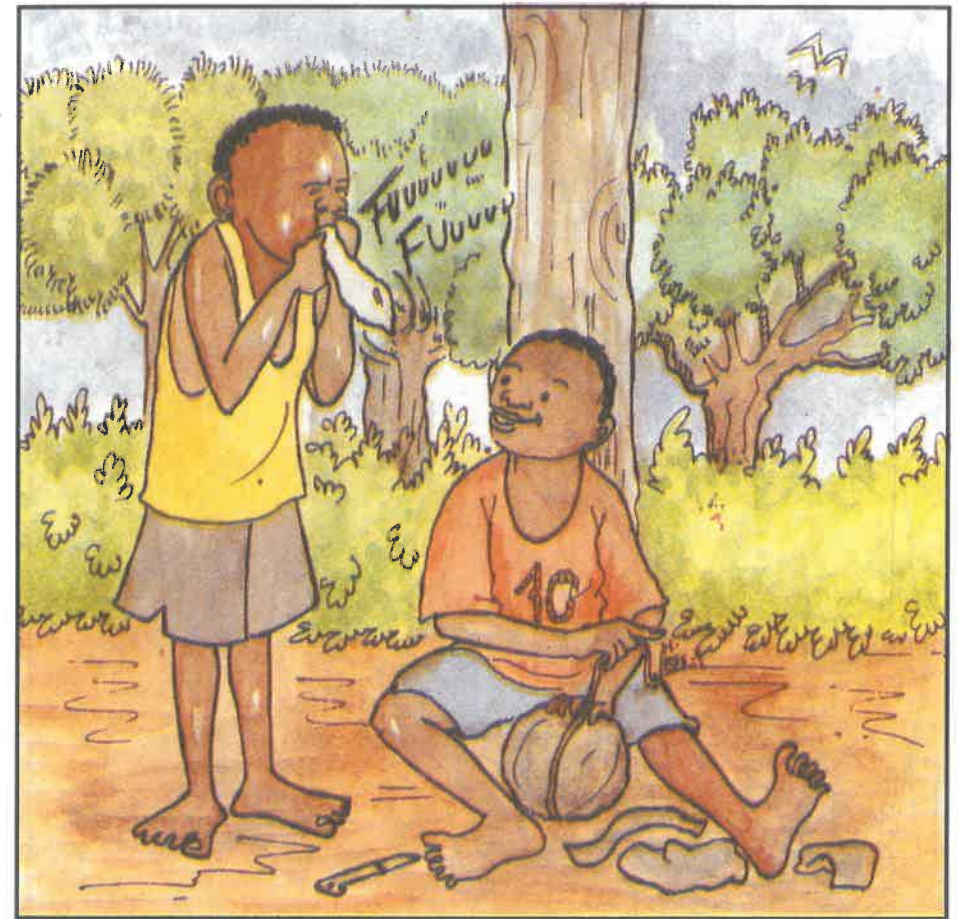


Mpila Unditumbuka!

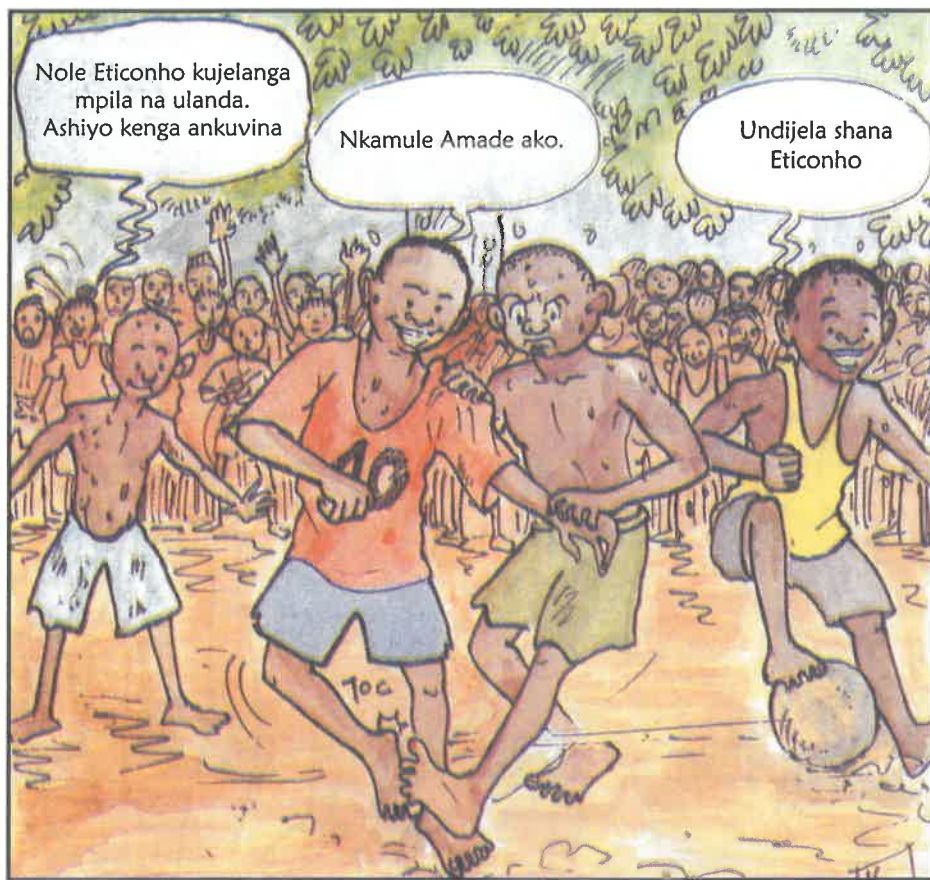
Shimakonde



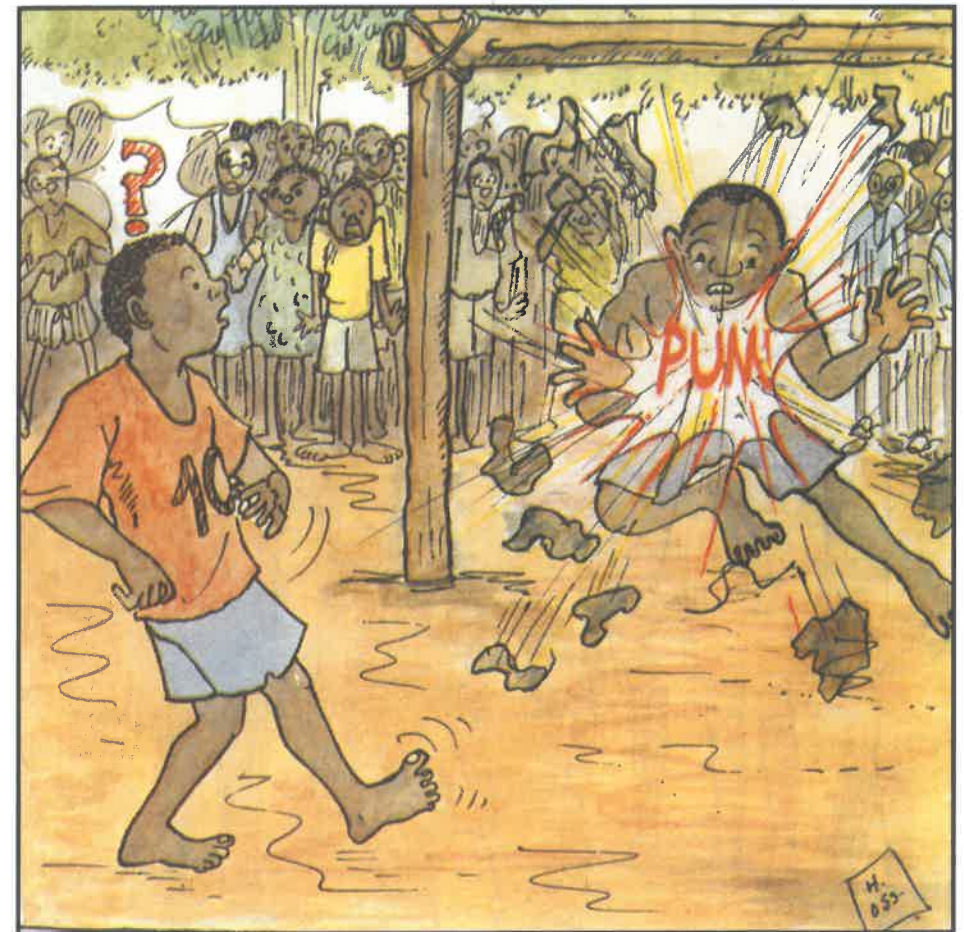


Etikonyo na Amade ni vashikola vaing'ande ya Mwanu, pa Shikola shakutunduvangila sha pa Nakasa.

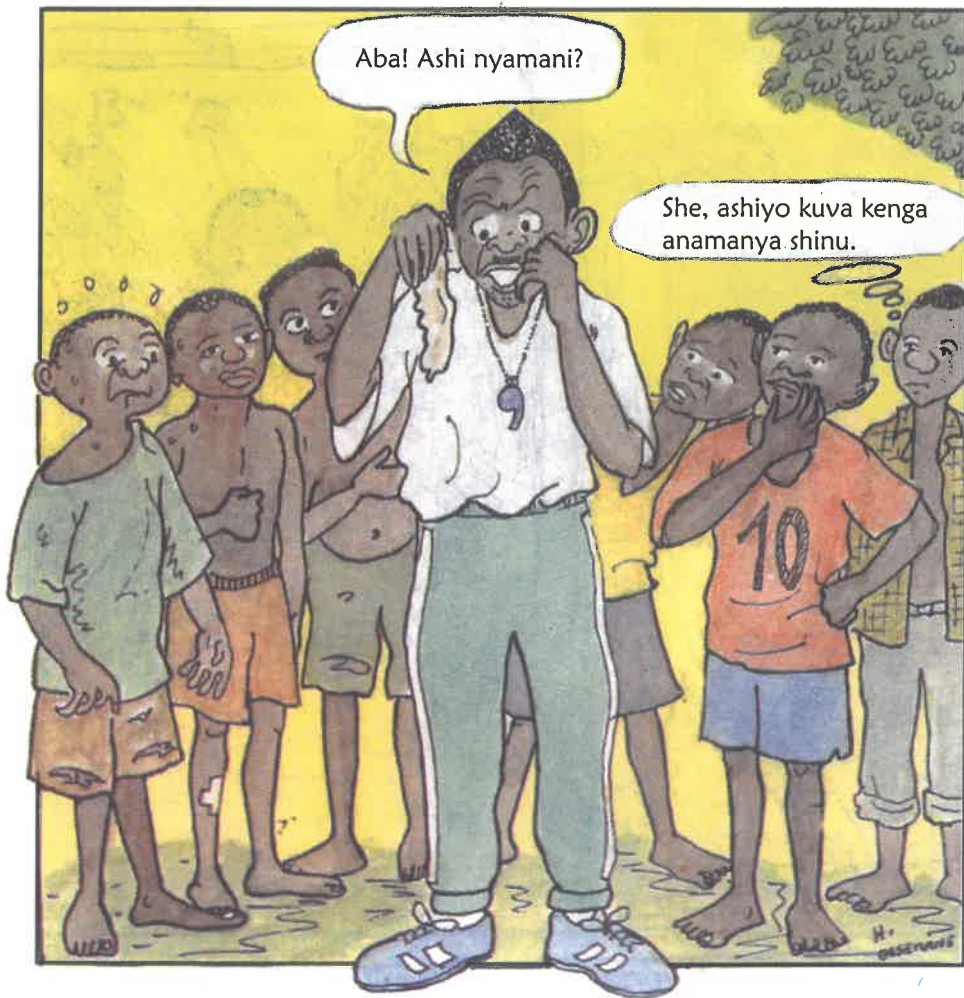
Vavili kunkuvanagwela namene kujalanga mpila. Muwakati wakupumula, vandakulunganga mipila vya maanjala na lushi, na vandavaedya imepo mipila (vyakulishililidya kushikundu) pakulota kutenda liveu kenga mpila wankati waimepo.



Lyulo lyaliduva lyolyo, andipagwa mashindano makumene la kujelanga mpila ituluma yaing'ande yamwanu na yaing'ande yasita, kamana dyanao dishijalanga mpila ngwengwe dipimana dimongo. Unditumika mpila watendile Etikonyo na Amade. Pakujalanga, Etikonyo ashishamegwa “Ronaldinho” mwa wa kujalanga shana mpila na kupisha namene mipila. Mwawake, ashindavanao yadao vambodi vakongwevoe.

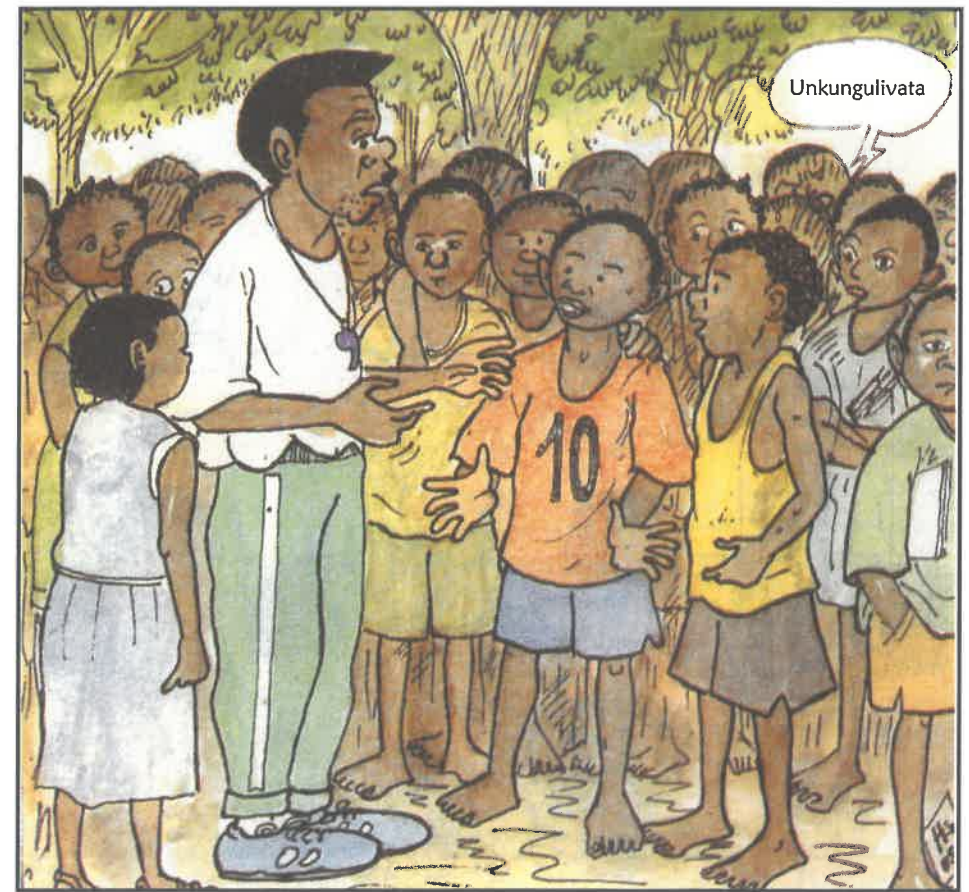


Didakika salasini dijangike mpila, “Ronaldinho” (Etikonyo) andishusha namene mpila, kanji awu undyuka mumanda amunu wakukamula mpila... Pum! Mpila unditumbuka. Mpaka vanu vanji vandishushukanga kupuka kwa mpila.



Mwalimu Jordão, avele wa kwomba ipilimbi, andiimidya najo pakulota kwona shinu shishipita shilandenda na mpila wavashijalanga.

Vandyungulanga maanjala na vandyanaalela kenga vanemba vashindatumila mipila vyakushililidya kushikundu pakulota kutenda liveu lya mipila vyakujalanga.

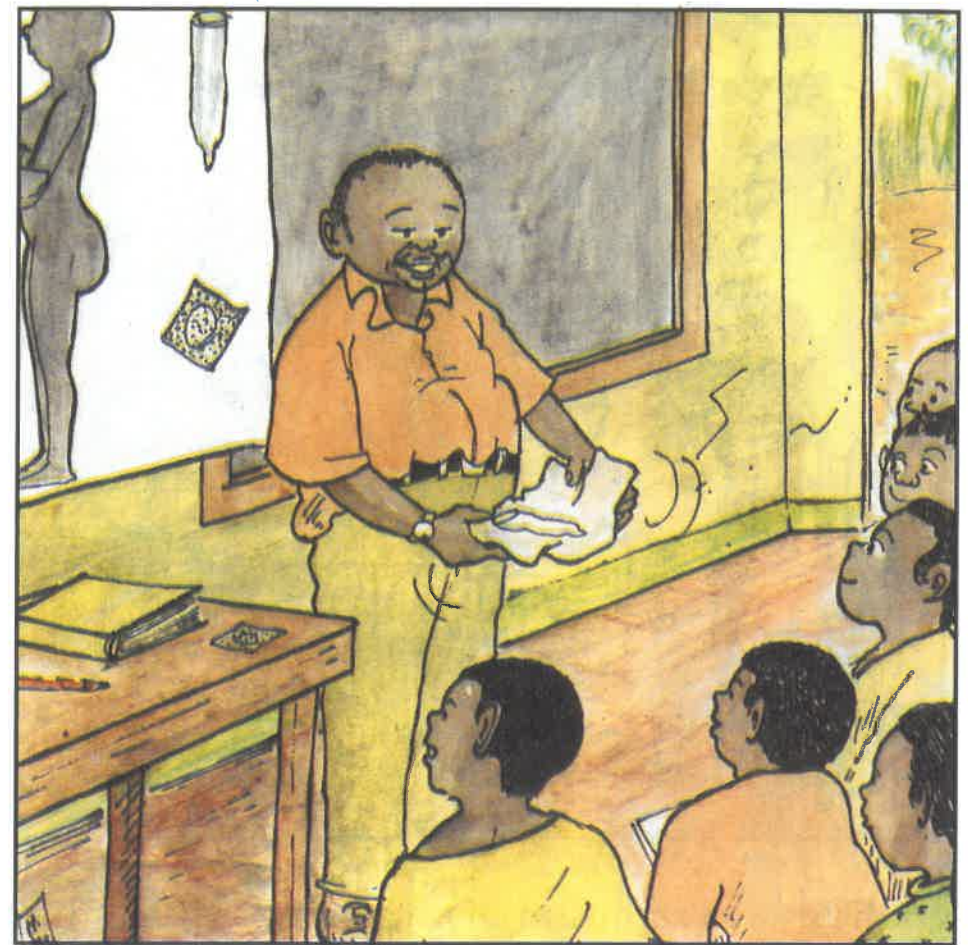


Mwalimu Jordão andivaudya vadyoko vashipata kwashi mipila vya disheitu. Etikonyo andyaulanga: - Avi ni mipila vyakulishililidya vitumikene shilo na vyavajaite muluugwa lwashikola. Muwakati wakupyailanga wetu tundalakota vyanao, kutenda liveu.

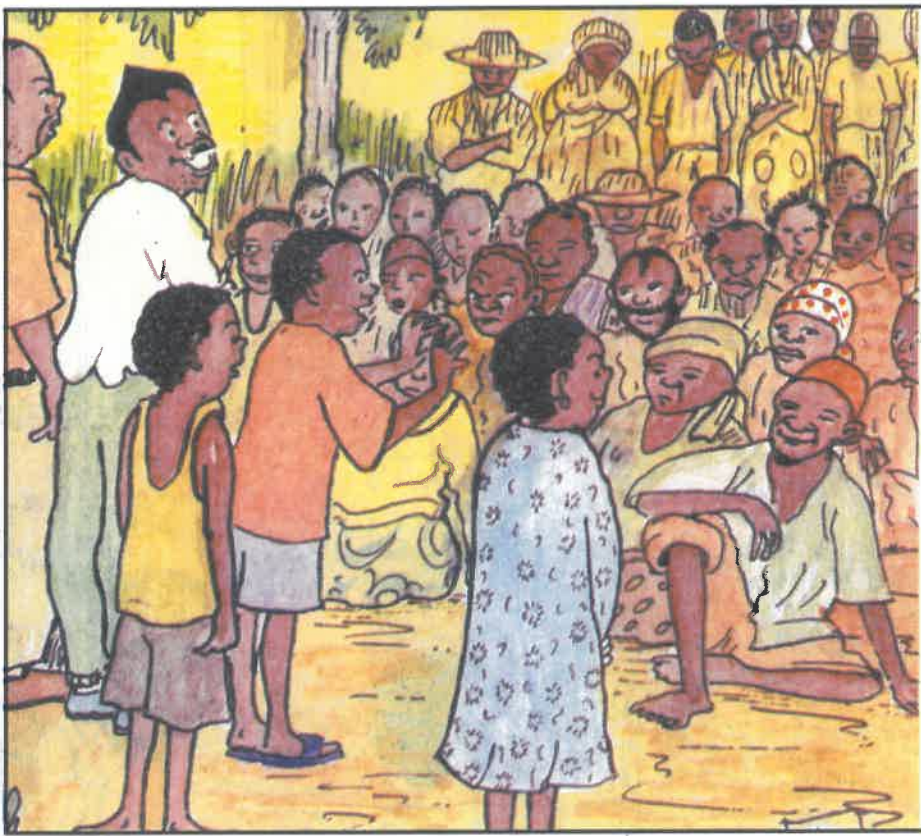
Mwalimu Jordão andiikala na matuva, mwawake, anditangola na mwalimu wa shiyensiya...



Muliduva mwake, mwalimu wa shiyensiya anditangola namene aombangila mwaa wa vilwele vyakashende na shilwele sha SIDA. Mwalimu andyaula kenga ni shinu shambone namene, shambone namene kutumila mipila vyakulishilidya vilwele wakati wakutenda uwendi pakulota kushemba vilwele, kupunda namene SIDA, mwa ni shilwele shimo shikanapona munu na shakubyaa. Vanu voe vankupela mwa wa SIDA.



Mwalimu anditwaulila yadao kenga mpila wakulishilidya ashivaikidile ni shijoidyo, na ashivaikidile kutumila kavili, ata na munu umo. Shambone kukulunganga mulyamba na kujaa kushituta kushu namene na vadyoko. Andyaula kavili, kenga vitendo vyauwendi vinkuulula kutandeka munu akava nang'olo.



Muliduva lyamushu lyajumamoshi pameo pavamwalimu va mishajo, na va shiyensiya vadyoko vanditenda nkutano na vatatamunu. Vadyoko vandyaulanga uti avilá vyavashilipundisha kwavilwele vyakashende. Vatatamunu vanji vashindaikala na dyoni mwa wa vanavavo kutangola “vinu avyó” ling'oto, vindyuka uti shana na vatatamunu vandivalambolela vanavao kwavinu vyavaulenge.



TUVENAO SHIKOLA SHAMBONE NA
BILA MIPILA VYAVATUMIDILE
VYAKULISHILILIDYA VILWELE

Paumalilike nkutano, vadyoko vandyungangila inguvo ing'umene mushu shikola vashindaaulanga: “TUVENAO SHIKOLA SHAMBONE NA BILA MIPILA VYAVATUMIDILE VYAKULISHILILIDYA VILWELE”.

FICHA TÉCNICA

Título: Mpila Unditumbuka (*A Bola Rebentou*)

Autor: Agostinho Zé Júlio

Língua: Shimakonde

Adaptação para Português: Angelina Neves

Tradução: Estêvão Mpalume

Revisão Linguística: Marcelino Liphola

Ilustração: Humberto Ossemane

Coordenação Editorial: F. Pais da Cruz

Maquetização: Neide Pinto

1ª Edição: Associação Progresso/ 2008

Tiragem: 1000 exemplares

Impressão: Minerva Central

Nº de Registo: 5149/RLINLD/2007

Maputo, 2008

República de Moçambique

ASSOCIAÇÃO PROGRESSO

Maputo, Av. Ahmed Sekou Touré, 1957 • C.Postal: 2223 • Tel: 21 430485/6 • Fax: 21 323140 • E-mail: programas@progresso.co.mz

Este livro foi premiado no concurso de literatura infantil, realizado em Cabo Delgado no ano de 2002.

A presente edição foi financiada pela Associação Progresso com fundos da ACDI/CODE (Canadá), NORAD (Noruega) NOVIB (Holanda).